

EL ECO DE ESTEPA

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES, LITERATURA Y CIENCIAS

DIRECTOR

Leodomiro Moreno y Durán.

PRECIOS DE SUSCRICION

En Estepa, un trimestre 1'50 pesetas.—Fuera de Estepa, un trimestre, 2 pesetas.—Número suelto, 0'15 pta.—Anuncios y comunicados, precios convencionales. Pago adelantado.

SE SUSCRIBE EN LA REDACCIÓN Y ADMINISTRACION, BOBADILLA, 23.

ADMINISTRADOR

Antonio Hermoso Cordero.

FÁBULAS PUESTAS EN VERSO CASTELLANO

Y

MAXIMAS Y PENSAMIENTOS

POR

Don Vicente Chervás y Begud

Al encargarme *Emeuze* que llenara estas cuartillas, para dar cuenta de la aparición del libro cuyo título dejamos escrito, recordé un hecho de cuya certeza puedo responder. Pedía un cacique, de los omnipotentes, al Diputado de su distrito, un destino para uno de los electores que mas bulla y zarza metían en los momentos de elección; el empeño era irresistible; la voluntad del Diputado estaba vencida y solo faltaba concretar la gracia, en principio otorgada, determinando de qué ubre de las de la Patria y en qué cantidad había de mamar el consabido feto administrativo. Al efecto, se entabló entre el *legislador rural* y su *apéndice* de la aldea el siguiente diálogo:

—Diga V. ¿qué es lo que sabe el chico; qué carrera tiene; á qué podemos dedicarlo?

—Pues, ni tiene carrera, ni sabe de nada maldita la cosa.

—Entonces...

—Pues, por eso. ¿Cree V. que si mi protegido supiera siquiera atar escobas pediría un destino para él? Buena hora era ¿para qué hay destinos si no sirven para estos casos?

Como iba diciendo, cuando *Emeuze* me encargó este artículo seguí *mentalmente* con él este otro diálogo:

—¿Sabe V. que yo no soy crítico, ni entiendo una palabra de los asuntos contenidos en la obra de que me habla?

—Si señor.

—¿Lo sabe V. y me encarga un artículo de crítica!

—Si señor.

—Pues entonces...

—Pues, por eso.

Yo me quedé mirándole fijamente á ver si penetraba su intención; pero el hombre lo entendió y entornó sus ojos para que cerradas las puertas no entraran moscas. No quise saber más, ni averiguar mas: dí por supuesto que conociendo *Emeuze* cuanto y cuan de veras aprecio al autor del libro, sabia, de antemano, que podría yo disparatar á mis anchas al trazar estos renglones, más nunca encontrar en la obra defectos de esos que los verdaderos críticos hallan siempre, sea el que

quiera el mérito del trabajo que examinan y sea el que quiera el nombre conquistado por su autor (1).

Dada esta especial situación mia, creo lo más prudente advertir á los lectores (si los tengo) que no van á leer un juicio crítico, porque ni me propongo, ni puedo, ni tengo condiciones para hacerlo; sí que, tan solo, la expresión sincera, sincerísima, de mis impresiones con motivo de la lectura de *Fábulas y Máximas*.

He leído con verdadero gusto la obra del señor Chervás y no la encuentro exenta de mérito literario, antes bien me parece apreciarlo relevante en muchas de sus composiciones. ¿Es acaso que este juicio mio está influido por lo que se consigna en la advertencia *Al lector*, al explicar las causas de la publicación, bien justificadas por la aprobación y correcciones de un distinguido literato valenciano y por los apremios para la publicidad hechos al autor por personas, sin duda muy ilustradas? No; ese juicio hecho es un dato que respeto; pero mi impresión favorable es independiente. Encuentro forma fácil, casi siempre correcta; versificación fluida y adecuada al género de cada composición; y sobre todo, tal fondo de encantadora sencillez y naturalidad, tal pureza y rectitud de ideas y propósitos, tal ecuación entre la obra literaria y el propio pensamiento y conciencia de su autor, que por estos solos méritos debe ser aceptada y aplaudida entre las personas amantes del bien y la virtud. Si se me pregunta por el valor que las *Fábulas* tengan como obras poéticas, invitaré á los curiosos á que las lean todas y al que no pudiere le rogaré que como bella muestra se fije en las dos que copio á continuación, una de ellas, la última, paráfrasis ingeniosa de un proverbio indio:

«FABULA 6.»

EL PODADOR Y LA VID

Una vid al podador,
Dirigió quejas amargas,
Porque los malos sarmientos
Sin compasión le cortaba.

(1) *Emeuze* sabe que *Un mal periodista* no es un crítico como Julio Janin, ni siquiera como Leopoldo Alas; pero también sabe que es la persona más competente de la localidad para el trabajo que le encargó y una de las más amables para complacer á sus amigos y aún á los indiferentes. Si acertó ó nó dígallo el artículo con que honramos nuestras columnas y díganlo nuestros lectores, que demasiado conocen la proverbial modestia de su autor, á quien damos las más expresivas gracias, sintiendo, por otra parte, haberle sacado de sus casillas y más aún que se vuelva á ellas.

(Nota de la R.)

—¿Qué mal te he hecho, le decía,
Para que con tanta saña,
Me privaras de los brazos
que me dan vida y pujanza?
Con ellos, ayer mi tronco
Casi á la encina envidiaba;
Hoy al contrario, parezco
Mas que una vid una caña.
El pasado año produje
Racimos en abundancia,
Y no obstante mis favores
Con la ingratitud, me pagas.—
El podador ya de expreso
No replicó á sus palabras,
Y dejó que el tiempo, un día
Su conducta sincerara.
Llegó Septiembre, y la vid
Apareció tan lozana,
Que el peso de los racimos
A la tierra la inclinaban.
Entonces el podador,
Hizo que la vid notara
De sus cargos infundados
La sinrazón que informaba;
Y en tono grave y prudente
La dijo sin humillarla.
—Si yo no hubiera cortado
De tu tronco aquellas ramas,
Ni el fruto que hoy das, tendrías,
Ni ostentarias ufana,
Esas tan pomposas hojas
Que te cubren y engalanan.—

Siempre que los superiores
Nuestros defectos atajan,
Sin conocerlo nosotros,
Nuestro bien futuro labran.

FÁBULA 17.

EL SÁNDALO Y LA SEGUR

Una segur, de un sándalo
El tronco hería;
Y lejos de vengarse
de tal perfidia,
A cada golpe
Al hacha perfumaba
Con sus olores.

Si bien por mal retornas
A tu enemigo,
Imitarás fielmente
A Jesucristo;
Y en recompensa
Te dará en la otra vida
La gloria eterna.»

¿He de sostener, como consecuencia de lo que llevo dicho, que las *Fábulas* de D. Vicente Chervás, se encuentran exentas de defectos, ni constituyen un acontecimiento en ese género literario? Ni el autor se ha propuesto lo último, ni lo primero es humanamente posible. La *fábula* es un género literario difícilísimo: en corto espacio se amontonan en ella las dificultades de la poesía épica, de la descriptiva, de la dramática y de la didáctica:

pocos renglones han de bastar para el desarrollo de una acción interesante y en la que de la forma alegórica se deduzca con naturalidad y lógica la doctrina ó enseñanza que se pretende. Acometer empresa semejante y no sucumbir en ella es triunfar: lo demás es lote reservado al génio.

Algunas de las composiciones contenidas en el libro que examino acaso no reúnen los caracteres que los preceptistas exigen en el género: ejemplo *El loco y el libre pensador*, que no tenemos por verdadera fábula. En tal cual otra la deducción moral no se desprende con tanta naturalidad, que suprimidos los versos á ella referentes, pudiera dar con ella un lector falto de la necesaria agudeza. Pero, estos lunares dicen poco ante las bellas cualidades que antes he reconocido y confesado.

Las personas discretas, y que hayan leído alguna cosa, no han de incurrir en la vulgaridad de poner tacha á tal cual reminiscencia que pudieran hallar en los asuntos. La historia de la *fábula* como género literario registra ya considerable número de célebres autores y nada tuvieron de extraño tales coincidencias (si es que existen) después de los trabajos del indio Pilpay ó Bidpai, del no sabemos si real ó fingido Locman, de Esopo, de Fedro, de Lafontaine, de Sadi, de Lamotte, de Lessing, y de (por no hacer mas larga la lista) nuestros conocidísimos Iriarte, Samaniego, Mora, Campoamor, Harzembusch y el nunca bien celebrado cuanto ingenioso Fernandez-Bremón. Para no ir á buscar argumentos en otra parte, entre esos mismos autores, Esopo se dice tomó asuntos de Locman si es que no son una misma persona, Fedro se inspira en Esopo, Lafontaine en todos ellos. Samaniego toma asuntos de Lafontaine, y sin embargo á ninguno puede tildarse por apropiaciones que al pasar por cada uno de ellos cambian y se transforman esencialmente, apareciendo con el sello de verdadera originalidad.

En suma, que las *Fábulas* del señor Chervás merecen mi sincero aplauso y las diputo por libro de sana doctrina que puede y debe ponerse en manos de la juventud.

Las *Máximas* á lo que entiendo son en forma de proposiciones ó axiomas un resumen de una apología del catolicismo y, dentro dél, de la tendencia menos transigente con lo que reputan modernos errores. Es una sincera profesión de fé de un ferviente católico; pero en cuanto al propósito que el autor confiesa en su advertencia *Al lector*, solo un generoso intento por no ser dable otra cosa dentro de los estrechos límites en que la obra se desarrolla.

Mi humilde enhorabuena al señor Chervás por sus dos obras, y mi ruego á Emeuce para que no intente sacarme de *mis casillas* á las que se vuelve, pasado el susto,

UN MAL PERIODISTA.

LAS ÚLTIMAS CONSECUENCIAS

Hay algunos cándidos que se admiran de que el *compañero* Ernesto Alvarez dijera en el Liceo Rius el día primero de este mes: «Ya saben las autoridades que nosotros no venimos aquí á defender la Religión, el Estado ni la propiedad, sino á pedir que todo eso desaparezca cuanto antes.»

Si el *compañero* Alvarez no hubiera incluido á la propiedad entre las cosas que deben desaparecer, no hubiera provocado la admiración de los cándidos; pero eso de pedir la abolición del *tuyo* y el *mío* no lo pueden comprender.

Pero ¿qué es la propiedad?

Oigamos á un publicista eminente y filósofo profundo de nuestros días.

«Es por ventura la propiedad más que un privilegio de posesión concedido por Dios á unos con preferencia á otros, por medio del nacimiento ó de la herencia, del trabajo aprovechado ó de prósperas especulaciones? ¿Qué otra cosa es el sagrado de la propiedad más que la sumisión á la ley de Dios, que prohíbe terminantemente el robo? Si, pues, la Revolución no reconoce la ley divina como obligatoria en la religión, en la autoridad, en la familia, en las constituciones y en la gerarquía social, ¿por qué ha de reconocer el privilegio en la propiedad? Y si todo pretende renovarlo, religión, Estado, familia, municipio y constitución, ¿á qué excluir la propiedad de ese arreglo general?»

Oigamos también lo que en 1849 escribía Donoso Cortés:

«La retrogradación principió en Europa con la restauración del paganismo *literario*, que trajo sucesivamente las restauraciones del paganismo *filosófico*, del paganismo *religioso* y del paganismo *político*. Hoy está el mundo en *visperas* de la última de las restauraciones, es decir, de la *restauración socialista*.»

No hay, pues, que admirarse de que los anarquistas pretendan concluir con la propiedad. Estas aspiraciones son absurdas é irrealizables, pero también son indestructibles en los corazones de los obreros, que habiendo perdido las creencias religiosas, no quieren otra cosa que gozar como gozan los ricos.

Por otra parte, ¿cual fué el pretexto que sirvió para arrebatár á la Iglesia, á las comunidades religiosas, á los establecimientos de Beneficencia y á los pueblos los bienes que constituían el único patrimonio de los pobres? La utilidad del mayor número.

Pues si ahora los anarquistas creen ó aparentan creer que es útil á la mayoría de los asociados la abolición de la propiedad particular, por más que esto sea un desatino, ¿qué de extraño tiene que pretendan concluir con ella? Eso, mas tarde ó más temprano, dado el excepticismo que domina al obrero, era de esperar ó no habría lógica en el mundo.

Ya hace mas de cuarenta años, que el que

llamaron *el demonio de la lógica* dijo: «la propiedad es el robo y la herencia su encañadora.» Ahora sus discípulos tratan de ensayar sus antisociales teorías; y no existiendo, como desgraciadamente no existe para la mayor parte de los hombres, el freno de la religión, la propiedad no tiene mas defensores que las bayonetas y los cañones; y el día nefasto en que desmaye la fuerza pública, podremos repetir con el profeta Joel: «la langosta comió lo que dejó la oruga: el pulgón lo que dejó la langosta; y la roya lo que dejó el pulgón.»

Veán, pues, los que procuran descatalogar al pueblo, las consecuencias que este deduce de sus premisas.

EMEUCE.

LA OPINIÓN DE LEON XIII

Su Santidad Leon XIII, hablando del importantísimo problema que hoy se plantea en términos apremiantes, con un periodista norteamericano, ha expuesto su pensamiento en las siguientes formas.

Habla así el Padre comun de los fieles

«Poderoso es el periodismo moderno, y debe ayudarme en mis propósitos de difundir el espíritu de moralidad y caridad de la religion verdadera.

«Epoca es ésta de apuros sociales. El obrero atraviesa una situación terrible, clama con justicia, y nada me llena hoy tanto de dolor y de ansiedad. Sus penas y trabajos me preocupan hondamente, y con todas mis fuerzas quiero contribuir á su alivio y bienestar. No hay poder humano que por la fuerza llegue á contrarrestar el movimiento obrero, siendo necesario conducirlo, satisfacerle, para que no vengán con el descontento los odios, el desorden, la anarquía.

«Existe una gran confusion de ideas en los obreros que reclaman y en los gobernantes que niegan; veamos de esclarecer los errores de unos y otros; depuremos la razon y el derecho de todos; armonicémoslo con mútuas transigencias y llegaremos á la solucion.

«Corresponde á los Estados confeccionar las leyes políticas en mejoramiento de las clases obreras; á la Iglesia cooperar á esta accion nobilísima de los Gobiernos, predicando los principios de moralidad cristiana y tomando parte activa en la organizacion de las clases trabajadoras; influyendo con los poderes públicos y con los particulares para crear institutos de beneficencia, de instruccion, de holgura y satisfaccion para los goces legítimos de la vida humana.

«A este último efecto animo la intencion de instituir juntas y comisiones en todos las diócesis del mundo, presididas por los preladós, compuestas de individuos del clero y de todas las clases sociales, preponderando en ellas el elemento obrero, cuyas personalidades han de

ser escogidas entre los que sean buenos católicos y gocen de mayores simpatías entre sus compañeros de profesion. Tales comisiones se reunirán los días de fiesta, y tratarán las cuestiones pendientes que sean de interés para la clase obrera, tomando acuerdos prácticos que remedien los males que surjan, ó arbitren los posibles medios para evitarlos ó anunciarlos, según los casos y circunstancias.»

VARIEDADES

LOGOGRIFO

Mi todo, de D. Quijote
sostuvo la grave carga
mientras iba conquistando
laureles para su dama.
Testigo de sus sandeces
partió con él las desgracias
con una paciencia tal
que el mismo Job envidiara.
Y para que no lo dudes
te diré en pocas palabras,
que de su nombre compongo
el filo de las navajas,
de los cuchillos, puñales
y aun de las mismas espadas,
y tambien la poblacion
donde reside el monarca.
Una letra consonante;
el símbolo de la nada;
el lugar mas retirado
que se observa en una casa;
lo que nunca anda torcido
porque en lo justo se ampara,
y cierta sal que refresca
y hasta la sangre rebaja.
Lo que se aplica á lo antiguo,
un rio que existe en Francia;
la alegacion de una ley
ó costumbre inveterada;
los territorios ó estados
donde el Rey gobierna y manda;
el nombre de un varon santo
que figura entre los Papas
y el de un monarca de Persia
que venció en muchas batallas.
El oficio que cultiva
aquel que las piedras labra;
lo que decimos al hombre
que tiene oro en abundancia,
y un arbol que dá la fruta
que á los cerdos tanto agrada.
Una pieza, que en el juego
del aljérez, nunca falta
aquella porcion de carne
que cubre nuestras quijadas;
el que de Dios la existencia
niega con locura vana;
la parte de nuestro globo
al septentrion situada,
y un cuerpo de infanteria
de la milicia de España.

Ya está mi todo explicado,
querido lector del alma,
mas si alguna duda tienes
consulta con Sancho Panza.
(La solucion el número próximo.)

CHARADA

Primera arbusto;
segunda verbo;
ciudad el todo
del pueblo griego.
(La solucion el número próximo)

Solución al logogrifo del número anterior

De las cuatro estaciones
que el año tiene,
es la de primavera
la mas alegre.

Solución la á charada del número anterior

El culto de las imágenes
que el católico fomenta,
sin razón el iconómaco,
con sutileza desprecia,

NOTICIAS

La noche del lunes último contrajo matrimonio la bella y simpática señorita doña Carmen Carrero Machuca con el señor don José Postigo Frutos. Con este motivo, y con el de celebrarse las *bodas de plata* de los señores padres de la desposada, hubo en casa de éstos una numerosísima y escogida reunión que se prolongó hasta el día y que fué obsequiada con la esplendidez y la amabilidad que acostumbra los dueños de la casa.

Damos á ambos matrimonios nuestra sincera y cordial enhorabuena y les deseamos que puedan celebrar en las épocas respectivas sus *bodas de oro*.

Desde hace días nos están favoreciendo las nubes con abundantes aguaceros que hacen mucho beneficio á los sembrados.

Las fiestas de Nuestra Señora de los Remedios se están llevando á cabo con gran solemnidad.

Los sermones, á cargo del distinguido orador don Rafael Fernandez del Rincón, resultan, como todos los suyos, brillantísimos, y contribuyen á que la concurrencia de fieles sea mayor.

Mañana, domingo, saldrá de dicha iglesia la procesión de costumbre.

El Ayuntamiento de Luisiana ha dirigido una solicitud á la Junta Provincial de Instrucción pública, de Sevilla, pretendiendo se nombre maestro propietario de la Escuela de Cañada Rosal á nuestro querido amigo don Joaquín Ruiz, que la sirve interinamente.

Hemos recibido el número 153 del periódico de modas *La Moda Española Ilustrada*, órgano de la Sastrería española, que contiene el siguiente

Sumario.—Crónica, por D. S. Alsina y Clos.—Descripción del figurín.—Descripción de la plantilla, por D. Enrique Vilaplana.—Los trajes de los niños, por Kasabal.—El hombre bulto.—Variedades.—Correspondencia.

Acompaña á este número figurín y plantilla de patrones.

El figurín que reparte contiene elegantes trajes de verano.

Esta importante publicación mensual solo cuesta 15 pesetas al año.

En los días 13, 14 y 15 del actual se celebrará la importante feria de ganados de Osuna.

Entre las fiestas que se tienen preparadas figuran, fuegos artificiales, elevación de fan- toches, alumbrado á la veneciana, bailes, funciones teatrales y de circo y otras.

D. Manuel Matas, Cilla, 3, Estepa, pone en conocimiento del público,

Que tiene de venta cinco trillos de hierro nuevos,

Y que ha hecho una rebaja en los precios de las herraduras, como puede verse por la tarifa siguiente:

Herraduras caballares á sesenta y dos céntimos. Mulares, á cincuenta idem. Asnales á treinta y un céntos.

FÁBULAS PUESTAS EN VERSO CASTELLANO

MAXIMAS Y PENSAMIENTOS

FOR

Don Vicente Chervás y Begud

Un tomo en 8.º, con 200 páginas próximamente, **una peseta**.

Se vende en la imprenta de este semanario.

BIBLIOTECA DEL SIGLO XIX

Tomos publicados, que se hallan de venta en la imprenta de este periódico,

A 50 CÉNTIMOS CADA UNO

- 1 Cristóbal Colon, por Lamartine.
- 2 Cain, Manfredo, por Lord Byron.
- 3 Novela de Dumas,
- 4 Abelardo y Eloisa, Regina, por Lamartine.
- 5 Historias extraordinarias.

VENTA

De un magnífico melodium sistema ALEXANDRE, compuesto de diez registros, lo más bien concluido que se conoce hasta el día y en perfecto estado.

Su venta equitativa y convencional. Darán razón en la redacción de este periódico.

Estepa.—Imprenta de El Eco á cargo de A. Hermoso.

MEMORIAL OSTIPENSE

Extracto de varios curiosos libros que se ocupan de la antigua Ostippo ú Sippo y actual Estepa, arreglado para darlo á la estampa

POR

DON ANTONIO AGUILAR Y CANO

Dos tomos en 4.º, 7'50 pesetas. Se envían por el correo á quien nos remita 8 pesetas en sellos ó libranza.

Los pedidos deben dirigirse á Antonio Hermoso, ESTEPA, Provincia de Sevilla.

ALIANZA COMERCIAL

Zúñiga Hermanos

Comisiones y representaciones de Fábricas Nacionales y Extranjeras, compra y venta de valores del Estado y mercancías, negocios judiciales en general, consignación y exportación é informes comerciales.

Esta casa que cuenta con grandes elementos en beneficio del productor, se encarga de la colocación en Madrid de toda clase de productos agrícolas é industriales.

Oficinas: calle Columela, 6 } MADRID

Almacenes: calle de Laurel 25 }
Nota.—Se envían muestras de productos agrícolas á las principales casas del Extranjero.

M. GONZALEZ AMADOR

LA RODA

Compra y venta de aceites, borujo, semillas y cereales.—Comisiones en general.

Representaciones
Depósito de petróleo, jabón, harinas y afrecho

CARBÓN DE COK

SE VENDE EN CASA DE ANTONIO LOPEZ

SALADILLO 29.—ESTEPA.

600 Á 1000

PESETAS DE BENEFICIO AL MES

podrán obtenerse con sólo un capital de 250 pesetas, expendiendo un artículo exclusivo de primera necesidad universal, privilegiado y premiado. Las personas formales que puedan cumplir las condiciones exigidas, recibirán inmediatamente instrucciones detalladas, con sólo indicar su dirección con exactitud y claridad: dirigirse á

MR. RICHAR SCHNEIDER, inventor y fabricante: en Paris, Rue d' Armaillé, 22,

FABRICA DE GASEOSAS

TITULADA «LA ASTAPENSE»

DE

D. CARLOS LLAMAS Y MUÑOZ.—ESTEPA

Las gaseosas de esta fábrica compiten con las de las mejores, debido, no solo á las buenas máquinas conque cuenta y al empleo de excelentes materias, sino tambien á los procedimientos que se siguen para su elaboración.

CLASES.—Las hay de zarzaparrilla, naranja, fresa, limón, cidra, cerezas, fram-buesa, grosella, melocotón, peras, piña, plátano, agua de Setz, y se fabrican de cuantas calses se deseen.

PRECIOS.—1'50 ptas. docena en fábrica 1'75 y ptas. tras'adándolas al punto que se designe.—Las botellas son de tapón automático. Sistema Rylands. —Al no devolver los cascos se abonarán 50 cént. por cada uno.

LA ESTACIÓN.

PERIODICO DE MODAS PARA SEÑORAS

Dos ediciones quincenales.

Edición económica.—24 números con más de 2000 grabados al año, conteniendo modelos de toda clase de prendas de



vestir para señoras, señoritas, y niños; ropa blanca, canastillos, canastillas, ropa de cama, servicios de mesa, de tocador etc., y además toda clase de labores, de señora,

12 hojas de patrones trazados, conteniendo, además de una infinidad de iniciales, eifras y alfabetos, 200 patrones de tamaño natural y más de 400 dibujos para bordados y labores á la aguja etc.

Precio de suscripción: Tres meses Ptas. 3'50; Seis meses Ptas. 6'75; Un año Ptas. 13.

Edición de lujo.—Contiene los mismos elementos que la Edición económico y además 36 figurines iluminados.

Precio de suscripción: Tres meses Ptas. 5'75; Seis meses Ptas. 11; Un año Ptas. 21.

Se suscribe en la Librería Gutenberg, Príncipe, 14, MADRID.

A. JOSE HIDALGO ROBLES

Tiene el honor de ofrecerse como Comisionista en toda clase de artículos y representante de la acreditada casa de vinos de Jerez de D. Cándido Serrano, que como especialidad tiene

Fino Sevillano á 25 ptas la caja de 12 botellas.

La Estrella á 35 pesetas la caja de 12 botellas.

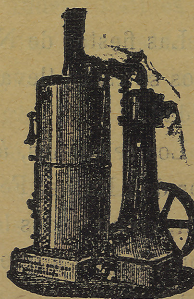
Macharnudo S. S. S. á 45 ptas. la caja de 12 botellas.

Además hay 44 clases diferentes h una propia para enfermos.

Dirijase la correspondencia, con sello para contestar á su HOTEL DE LAS CUATRO NACIONES, Plaza Nueva 11, SEVILLA.

Parsons, Graepely y Sturgess

(ANTES PARSONS Y CRAEPEL)



Máquina de vapor vertical

DESPACHO

Montera 16.

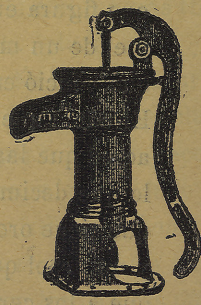
=

DEPÓSITO

Claudio Coello, 43.

MADRID

=



Bomba

Sucursal en Valladolid: Acera de Recoletos, 6.

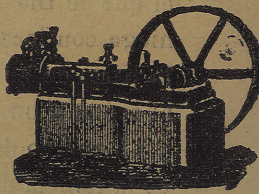
Máquinas de vapor, Bombas, Prensas, Tubos de todas clases.



Prensa

Aparatos para hacer gaseosas y tado clase de maquinaria.

Catálogos gratis y francos á quien los pida.



Máquina de vapor horizontal